

Schwaben Bühne

Wilhelm



Tell

Der Zauberer von Ooz

Wenn es um Reinigungssysteme
geht, hat

Wap®

den
großen
Auftritt!

- HochDruckReiniger
- Sauger und Saugsysteme
- Bodenreinigungsgeräte
- Teppich- und Polsterwäscher
- Reinigungs- und Pflegeprodukte
- Wap WaschBär-SB-Anlagen
- Umwelttechnologie

Grußwort

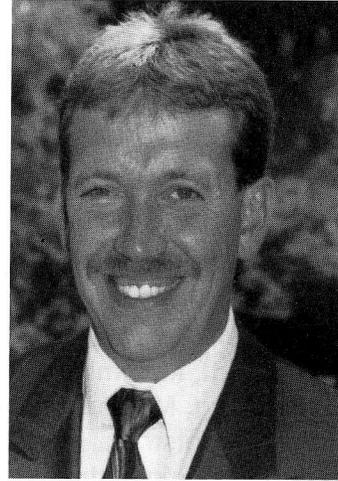
zur Saison 1994
der Schwabenbühne Roth- und Illertal e. V.

Mit dem Jugendstück „Der Zauberer von Ooz“ sowie dem Drama „Wilhelm Tell“ von Friedrich Schiller verspricht die Schwabenbühne Roth- und Illertal auch 1994, wieder den hohen Erwartungen des Publikums zu entsprechen. Professionelles Laientheater findet damit vor dem historischen Hintergrund an der Freilichtbühne am Schloß nicht nur die richtige Kulisse, sondern auch das würdige Äußere eines ansprechenden Theaters. Mit den zahlreichen Aufführungen, so denke ich, wird Illertissen wieder zu einem Mekka der Theaterfreunde und die Freilichtbühne zum Mittelpunkt des kulturellen Sommers unserer Stadt.

Möge „Der Zauberer von Ooz“ unserer Schauspieljugend unvergessene Erfolge bescheren, hat doch das Stück schon bereits der jungen Julie Garland den Start zu einer großen Karriere vermittelt. Mit „Wilhelm Tell“ wird die Erwachsenengruppe eine besondere Darbietung erbringen, die sicherlich ihresgleichen sucht.

Den Darstellern, Regisseuren, besonders aber den vielen Akteuren hinter der Bühne wie auch vor der Bühne darf ich für die Saison 1994 gutes Wetter und eine erfolgreiche Theatersaison wünschen.

Der Bevölkerung Illertissens wie auch unseren Gästen aus nah und fern darf ich den Besuch der Aufführungen ans Herzen legen, um



den enormen Einsatz der Mitwirkenden zu honorieren. Allen Besuchern, allen Freunden der Schwabenbühne Roth- und Illertal entbiete ich ein herzliches Grüß Gott und wünsche einen unterhaltenden und freudigen Besuch der Aufführungen.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'K. Brunner'. The signature is stylized with long, sweeping lines.

Karl-Heinz Brunner
Erster Bürgermeister

Immer in Ihrer Nähe:

Rund um die Uhr:

- **Illertissen**, Hauptstr. 36-38
- NEU  auch mit ausl. Währung (Lire, ÖS) 
- **Illertissen-Rathaus**, Hauptstr. 5
- **Illertissen-Au**, Hauptstr. 1
- **Altenstadt**, Memminger Str. 39
- **Bellenberg**, Memminger Str. 23a
- **Buch**, Hauptstr. 7a
- **Kellmünz**, Römerstr. 7
- **Vöhringen**, Stadtcenter, Vöhlinstr. 12
- NEU  auch mit ausl. Währung (Lire, ÖS) 

**Auch nach
Feierabend
und am
Wochenende**

**Bargeld
aus unseren
Geld-
automaten**

Von 6 – 24 Uhr:

- **Neu-Ulm**, Insel 12, **SB**-Sparkasse
 mit Geld- und Rollenwechsler 
- **Neu-Ulm**, Augsburgener Str. 15
- **Ay**, Ulmer Straße 1
- **Ludwigsfeld**, Memminger Str. 175
- **Nersingen**, Weißenhorner Str. 13
- **Offenhausen**, Max-Eyth Str. 6
- **Pfaffenhofen**, Hauptstr. 30
- **Pfuhl**, Hauptstr. 69
- **Roggenburg**, Hauptstr. 15a
- **Schwaighofen**, Reuttier Str. 105
- **Senden**, Hauptstr. 12
- **Thalfingen**, Elchinger Str. 17
- **Weißenhorn**, Hauptstr. 7

**Sparkasse
Neu-Ulm – Illertissen**



Grußwort

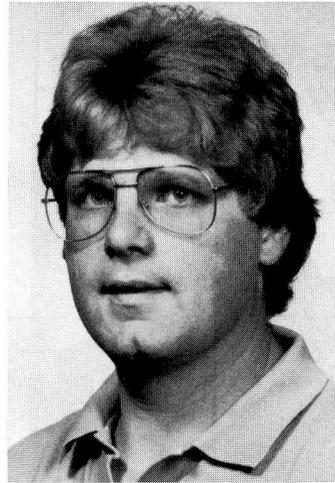
Verehrte Gäste, liebe Freunde
unserer Schwabenbühne Roth- und Illertal!

Im dreizehnten Jahr der Schwabenbühne Roth- und Illertal darf ich Sie, liebes Publikum, hier im Freilichttheater am Illertisser Schloß als „neues Gesicht“ sehr herzlich willkommen heißen.

Nach neun Jahren Amtszeit haben Herr Ernst Haag, Frau Marianne Lenges und Herr Herbert Dippold, seit der Gründung 2. Vorstand beziehungsweise Kassier, nicht wieder für den Vorstand kandidiert. Ich möchte den ehemaligen Vorstandsmitgliedern an dieser Stelle für ihre jahrelange Arbeit danken, die dazu beigetragen haben, daß die Schwabenbühne ihren heutigen guten Ruf als Freilichttheater gewonnen hat, auch über die Region Roth- und Illertal hinaus.

Unser Theaterverein befindet sich, nicht nur was die Vorstandsarbeit anbetrifft, im Umbruch. Treue Besucher werden das beim Erwachsenentheater bemerken. Noch nie seit den Gründungsjahren der Schwabenbühne gab es so viele neue Mitglieder wie heuer. Auch mit der Inszenierung von Wilhelm Tell betreten wir Neuland. Nicht eine Komödie wie in den letzten Jahren bieten wir Ihnen, sondern wir versuchen uns an dem, in Freilichttheatern schon häufig gespielten, anspruchsvollen Drama von Friedrich Schiller.

Unsere Jugend steht dem nicht zurück. Mit viel Mühe und Einsatz wird schon seit Jahresanfang an der phantastischen Geschichte von Frank L. Baum „Der Zauberer von Ooz“ gearbeitet.



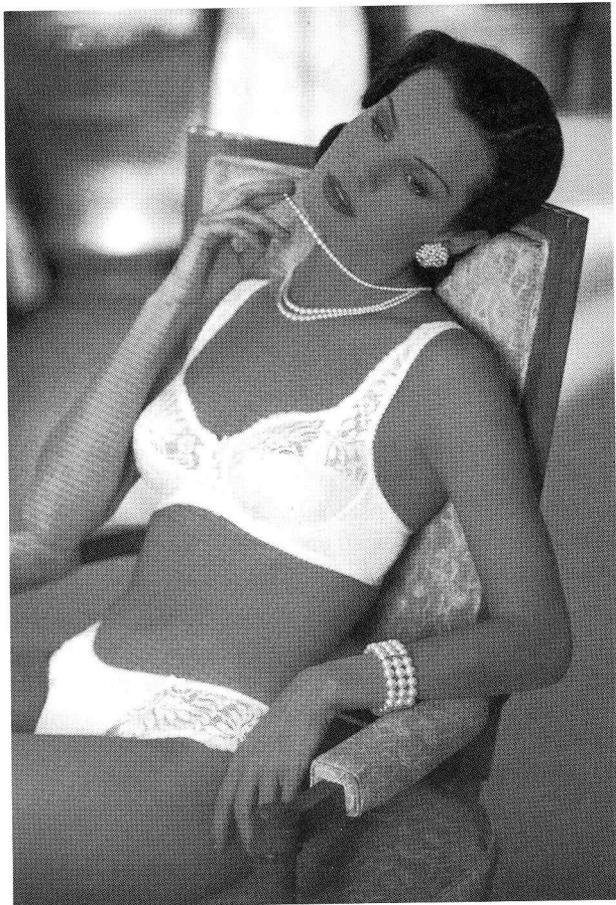
Wir hoffen, daß diese Inszenierungen Sie, verehrte Zuschauer, wieder in den Bann schlagen und Ihnen Freude und Entspannung bereiten.

Auf diesem Wege danke ich allen vor und hinter der Kulisse Beteiligten, allen Freunden, Helfern und Gönnern für ihren unermüdlischen und unentgeltlichen Einsatz für unsere Bühne. Unseren Zuschauern danke ich für ihre Unterstützung durch ihren Besuch und wünsche ihnen genauso viel Freude beim Zuschauen, wie es den Akteuren der Schwabenbühne Freude bereitet, für sie zu spielen.

A handwritten signature in cursive script that reads "Thomas Reiner".

Thomas Reiner
1. Vorstand

Chic in den Sommer



Schnitzlein's

Orthopädie-Technik



Das Sanitätshaus

Orthopädie-Technik
und Sanitätshaus

Am Weiher 11 · 89257 Illertissen
Telefon (07303) 79 04
Telefax (07303) 73 43



**WORAN DENKEN
SIE BEIM THEMA
MODEZENTRUM?**

Sicher an Paris, an Mailand oder vielleicht noch an München. Von überall dort kommt unsere Mode. Also denken Sie in Zukunft auch an Illertissen und lernen Sie das große Modezentrum mitten in der Stadt kennen: Modehaus **MAYER+MÜLLER**, internationale Damemode. **MÄNNER M**, Mode für den Mann. **BLUE M**, Young Fashion. **KLEINPREIS MM**, der günstige Textilmarkt. Das Modeangebot der City – ohne die Hektik der Großstadt.

DAS MODEZENTRUM IN ILLERTISSEN



Wilhelm Tell – Die „historischen“ Ereignisse

1304 Schwyz, Unterwalden und Uri ersuchen König Albrecht I. von Habsburg um Entsendung eines Reichsvogtes, der in den reichsunmittelbaren Gebieten als höchster Gerichtsherr wirken soll. Der König setzt die Landvögte Geßler und Landenberg ein. Letzterer ernennt Wolfenschießen zum Vogt auf der Burg Roßberg.

1305 Wiederholte Klagen der freien Waldstätte über die Tyrannei der Vögte werden vom König abgewiesen.

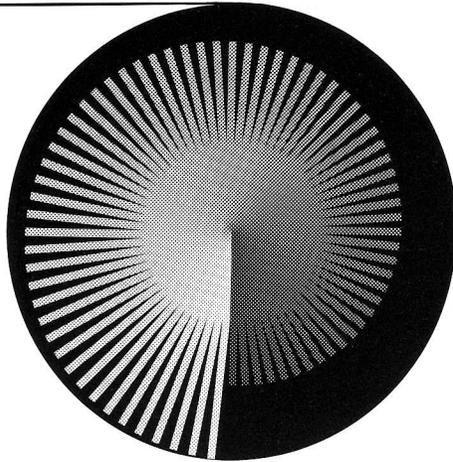
1306 Wolfenschießen wird von Baumgarten erschlagen, da er dessen Frau belästigt hatte. König Albrecht vertritt Herzog Johann von Schwaben (Parricida) bezüglich seines Erbenspruches.

1907 Ein Knecht Landenbergs wird von Melchtal verwundet; zur Vergeltung wird der Vater Melchtals geblendet. Geßler läßt das Zwing Uri errichten und stellt den Geßlerhut auf. Baumgarten, Walter Fürst und Melchtal verbünden sich mit dem Ziel, das Land von der Gewalt Herrschaft zu befreien. Alle freiheitsliebenden Männer in den Waldstätten sollen sich auf dem Rütli treffen. Werner von Attinghausen und andere Mitglieder des heimischen Adels geraten in Konflikte mit den Vögten. Herzog Johann wird wiederum mit seinem Erbenspruch vom König abgewiesen. In Zusammenkünften auf dem Rütli beschließt man, mit dem Aufstand bis zum Dezember zu warten. Tell weigert sich, den Geßlerhut zu grüßen, wird in Haft genommen und gezwungen, den Apfelschuß zu tun, kann auf der Bootsfahrt zu Geßlers Burg entkommen und erschießt den Landvogt.

1308 Roßberg, Samen und Zwing Uri fallen den aufständischen Bauern in die Hand. Die Eidgenossen schwören sich gegenseitigen Beistand für den Fall eines Angriffs. Albrecht I. plant einen Unterwerfungszug, es kommt jedoch nicht dazu, da der König einem Anschlag seines Neffen Johann von Schwaben zum Opfer fällt.



Karte zum Schauplatz



Rund um den Druck

bieten wir Ihnen kompetenten Volls-service in Design, Satz, Druck und Weiterverarbeitung, wenn wir Ihnen zum Beispiel Ihre Broschüren, Prospekte, Plakate, Briefbogen, Visitenkarten oder Familiendrucksachen realisieren!

Wir, die Profis der

Druckerei
der Illertisser Zeitung

89257 Illertissen · Marktplatz 11
Telefon 073 03/175-44+46 · Fax 175-43

Ob groß . . .



Mitsubishi Sigma Kombi

. . . oder klein



Mitsubishi Lancer Kombi

. . . ein Mitsubishi soll es sein!



AUTO-MARTSCHINI OHG

89257 Illertissen · Josef-Henle-Str. 3 · Tel. 073 03/68 64

Wilhelm Tell

Personen und Darsteller

Hermann Geßler, Reichsvogt in Schwyz
und Uri
Rudolf, der Harras, Geßlers Stallmeister
Werner, Freiherr von Attinghausen,
Bannerherr
Ulrich von Rudenz, sein Neffe
Berta von Bruneck, eine reiche Erbin

Landleute aus Schwyz:

Werner Stauffacher
Gertrud Stauffacher, seine Gattin
Konrad Hunn
Itel Reding, Altlandammann
Ulrich, der Schmied

Hans auf der Mauer
Jörg im Hofe
Jost von Weiler

Landleute aus Uri:

Walter Fürst
Wilhelm Tell
Hedwig Tell, seine Frau

Walter Tell, Sohn
Wilhelm Tell, Sohn

Rösselmann, der Pfarrer
Kuoni, der Hirte
Werner, der Jäger
Ruodi, der Fischer

Landleute aus Unterwalden:

Arnold vom Melchtal
Konrad Baumgarten
Meier von Sarnen
Struth von Winkelried
Klaus von der Flüe
Burkhart am Bühel
Arnold von Sewa

Herbert Kraß
Peter Grünwald
Gustav Schlögel
Thomas Sailer
Bernadette Rueß

Bruno Hild
Josefine Kranl
Manfred Neugebauer
Ernst Roth
Gerd Runge,
Manfred Gradl
Michael Scherrer
Alwis Ritz
Heinz Rössler

Thomas Pelikan
Ansgar Batzner
Christine Rueß,
Gundi Lutz-Batzner
Heiko Gröger
Johannes Foddis,
Julian Holder
Thomas Reiner
Thomas Schmelz
Josef Graf
Johann Aigner

Hans Moschgat
Georg Strang
Michael Feltes
Werner Kühnel
Hermann Miller
Dieter Brandt
Josef Ott

Armgard, Bäuerin
Mechthild, Bäuerin

Elsbeth, Bäuerin
Hildegard, Bäuerin
Vroni, Fischermädchen
alter Mann

Fronvogt

Stüssi, der Flurschütz
Stier von Uri
Frießhart, Söldner
Leuthold, Söldner
Hauswirtin
Hausgehilfin
Steinmetz
1. Geselle
2. Geselle
Ausrufer

weitere Personen

(Bäuerinnen, Kinder, Soldaten, Knechte, Mägde):

Waltraud Reiner, Ulrike Reiner, Helga Hörmann, Herta Hörmann,
Margret Baumann, Martina Baumann, Ingeborg Schreiber, Martin
Mayer, Reinhard Karg, Bela German, Ernst Haag, Manuela Röss-
ler, Doris Baßler, Otto Schmid, Gerd Runge, Stefanie Steinle,
Joachim Kroner, Corinna Knoll, Edith Frühholz, Xaver Salger,
Kathrin Reiner, Stefanie Reiner

Organisation, Koordination

Bühnenbau

Bühnenmalerei

Plakatentwurf
Hüte
Kostüme
Akustik, Lichtdesign
Lied
Regieassistenz
Regie

Agnes Stiepan
Erna Mayer,
Michaela Wiedemann
Hermine Langenwalter
Silke Miller
Julia Aigner
Manfred Gradl,
Gerd Runge
Josef Konrad,
Jürgen Kolb
Holger Uhl
Peter Eisenbeiß
Peter Klieber
Daniel Strehler
Pia Schick
Andrea Kroner
Hubert Schmitt
Daniel Foddis
Thomas Lokotsch
Sandro Foddis,
Wolfgang Lokotsch

Ansgar Batzner,
Thomas Reiner
stellvertretend für alle:

Josef Szekely,
Georg Strang,
Heinz Rössler,
Hubert Bolkart
Hans Riggermann
Hans-Dieter Schwartz
Brigitte Rössler
Ursula Kreis
MEDIA PERFORMANCE
Hans Moschgat
Ansgar Batzner
Josef Charvat



Alle reden von günstigen
Urlaubspreisen.
Aber wir haben Sie!



NUR  **TOURISTIC PARTNER**

Ihr Partner in allen Urlaubsfragen

REISEBÜRO ILLERTISSEN GmbH

89257 Illertissen, Hauptstraße 48, Telefon 07303-5454

Der Autor:

Friedrich Schiller

Friedrich Schiller zählt neben Johann Wolfgang Goethe zu den bedeutendsten deutschen Schriftstellern. Er wurde am 10. November 1759 in Marbach am Neckar geboren und starb am 9. Mai 1805 in Weimar. Zu seinen bekanntesten Werken zählen Die Räuber, Kabale und Liebe, Don Carlos, Wallenstein, Maria Stuart und Wilhelm Tell. In vielen seiner Stücke setzt er sich mit dem Absolutheitsanspruch des Staates zur Zeit vor der Französischen Revolution auseinander. Schiller, der später von der französischen Nationalversammlung zum Ehrenbürger der revolutionären Nation ernannt wird, sehnt sich jedoch nach friedlichen Reformen. Er richtet an die Herrschenden den Appell, Gedankenfreiheit zu gewäh-

ren und ihre Untertanen als Menschen mit unveräußerbaren Freiheiten zu begreifen. Nachdem zur Enttäuschung Schillers die Französische Revolution statt neuer Freiheiten zunehmend den Staatstotalitarismus hervorgebracht hat, teilt er zusammen mit Goethe dessen Kritik an den französischen Verhältnissen. Besonders im Wilhelm Tell – dessen Bearbeitung zunächst eine Idee Goethes war – entwickelt Schiller nun die Idee einer vom Volk getragenen und von der Tradition geheiligten legitimen Herrschaft. Das Ziel ist nicht mehr die Gleichheit aller vor dem zentralen Verfassungsstaat, sondern die Bewahrung und Rückeroberung traditioneller Vielfalt.

Gastlich
Ideenreich ✱ Freundlich

Restaurant

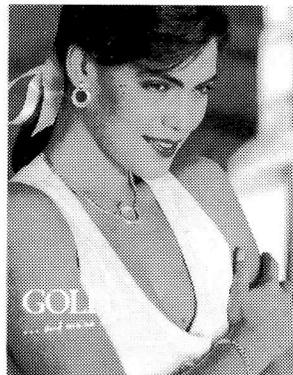
Dornweiler Hof

89257 Illertissen-Dornweiler

Besitzer

Priska und Hans Steinhart

Telefon 07303/2781 · Fax 07303/7811



*Für alle festlichen
Anlässe
chice Ketten
und Colliers*

*Schauen Sie doch
einfach mal vorbei!*

JUWELIER
Staudenecker

Hauptstraße 10
89257 Illertissen
Telefon
07303/41360



Renn-Räder
Mountain-Bikes
Trekking-Räder
Familien-Räder

Special-Bikes
Zubehör
Bekleidung

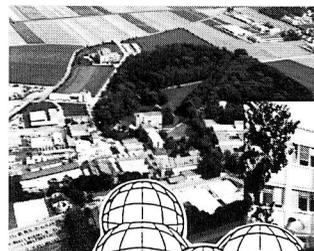
**Wir beraten und
informieren Sie gern.
Besuchen Sie uns.
Es lohnt sich.**



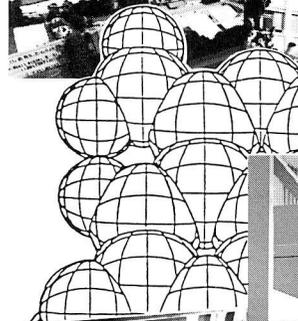
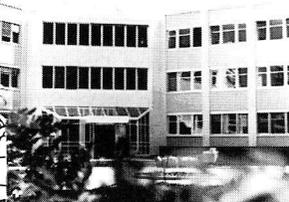
Vöhringen • ☎ 07306/2662

Kontinuität und Fortschritt

Das Firmengelände in
Illertissen mit
Forschung, Produktion
und den Lagerhallen

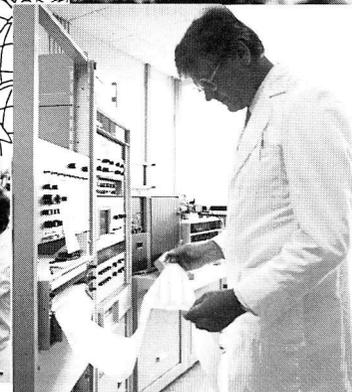


Das Verwaltungsgebäude
in Karlsruhe



(Mitte) Computer-
darstellung der
Molekular-
struktur eines
Wirkstoffes

(Darunter)
Gehaltsbestim-
mungen von
Wirkstoffen in
Fertigarznei-
mitteln mit
dem DC-Scanner



Massen-
spektrometer für
empfindliche
Messungen



Modernste Blister-
maschine zur
Konfektionierung
von Kapseln



Heinrich Mack Nachf.
D-89257 Illertissen

Ein Interview mit Regisseur Josef Charvat

Sie haben vor 10 Jahren erstmals die Regie bei der Schwabenbühne übernommen. Wie sehen Sie die Entwicklung von 1984 bis heute, und welche Perspektiven halten Sie für realistisch?

In den vergangenen Jahren haben wir viele Werke der dramatischen Literatur auf die (Schwaben-)Bühne gebracht, ohne Ausnahme waren es Regiebearbeitungen für das Gelände. Parallel zu dieser Arbeit haben sich auch die Raum- und Technikvoraussetzungen weiterentwickelt. Ich denke mit großer Achtung und Dankbarkeit an alle, die in den Pionierjahren ohne Rücksicht auf Verluste die Kräfte dem Theatertreiben geopfert haben. Die materielle Grundlage ist geschaffen worden. Die spielerische Perspektive liegt in der Begeisterungsfähigkeit der Vereinsmitglieder und in der Zuneigung der Zuschauer.

Sie inszenieren in Brünn (Tschechische Republik), in Biberach, in Memmingen und und und. Was ist das Reizvolle an der Aufgabe Schwabenbühne, an einem Mundarttheater?

Wenn es ein Theater schafft, gleich ob es eine Profi- oder eine Laienbühne ist, ein Sprachrohr und kultureller Repräsentant einer Region zu werden, dann kann man von einem außerordentlichen Erfolg sprechen. Meine Arbeit sehe ich in diesem Zusammenhang als Wegweisung und Unterstützung auf dem Weg zu diesen hohen Weihen.

Wilhelm Tell ist seit jeher eines der meistgespielten Theaterstücke im deutschsprachigen Raum. Was ist das Besondere an diesem Drama Schillers?

F. Schiller hat dramaturgisch einfach und doch geschlossen dem Freiheitskampf ein Denkmal gesetzt.

Wilhelm Tell wird oft mit 100 oder 200 Schauspielern aufgeführt. Sie inszenieren das Drama hier mit deutlich weniger Akteuren. Ein Nachteil?

Nein – vorausgesetzt die Konzeption stimmt und der Zuschauer ist bereit, das Abenteuer mitzumachen.

Was ist der grundsätzliche Unterschied bei der Arbeit mit professionellen Schauspielern und Laien?

Der Profi fängt auf einem verhältnismäßig hohen Niveau an und macht dann während des Studiums eine Steigerung von 20, 30 Punkten. Der Laienspieler beginnt ganz unten – sehr oft hat er keine Vorstellung, wie sich das Spiel fortsetzen wird – und macht dann eine Entwicklung von 50, 60 Punkten. Bei beiden Gruppen gilt, daß ohne Demut, Arbeit, Hingabe und Geduld keine Früchte zu ernten sind.

Sie sind Profi, arbeiten auch mit Profis und auf der anderen Seite mit Laien, oft auch mit totalen Anfängern. Ist es nicht besonders stressig, mit Laien zu arbeiten?

Ja.

Welche vorbereitenden Aufgaben sind bei einem Stück wie Tell zu erledigen (z. B. geschichtlichen Hintergrund erforschen...)?

Regiearbeit ist ein sehr breites Feld und läßt sich im Rahmen dieses Interviews nicht beantworten. Doch bedenken wir, mit jedem neuen Stück bauen wir auf der Bühne das Labyrinth der Welt und das Paradies des Herzens.

Inwieweit beeinflussen andere Inszenierungen eines Stücks die eigene Inszenierung?

Die Konfrontation der eigenen Arbeit mit anderen Inszenierungen gibt dem schaffenden Künstler die Möglichkeit eines Dialogs oder einer Kontroverse. Der direkte Einfluß auf die Arbeit eines professionellen Regisseurs ist jedoch minimal.

Regisseur und Schauspieler haben mitunter unterschiedliche Vorstellungen von einer bestimmten Rolle. Wer paßt sich da wem an, der Schauspieler der Rolle oder die Rolle dem Schauspieler?

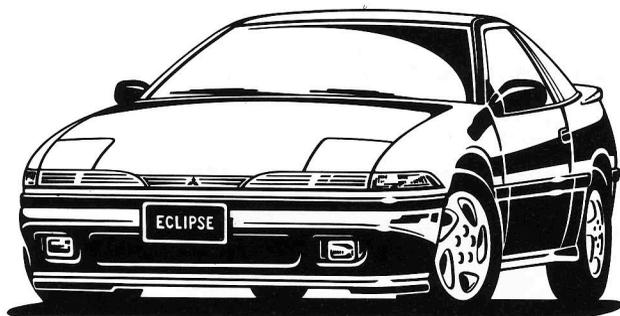
Die Erarbeitung einer Darstellung ist ein langer Prozeß, in dem verschiedene Einflüsse verschmelzen. Das Formgebende, Führende und Betreuende liegen in der Hand des Regisseurs, denn wie bei einem Orchester muß jedes Instrument den richtigen Ton spielen, und wie auf einem Bild muß jede Farbe den richtigen Platz haben.

Eine letzte Frage: Was ist für Sie Theater?

Das zweite Leben.

(Das Interview führten Thomas Pelikan und Ansgar Batzner)

Ob sportlich . . .



Mitsubishi Eclipse

. . . oder praktisch und elegant



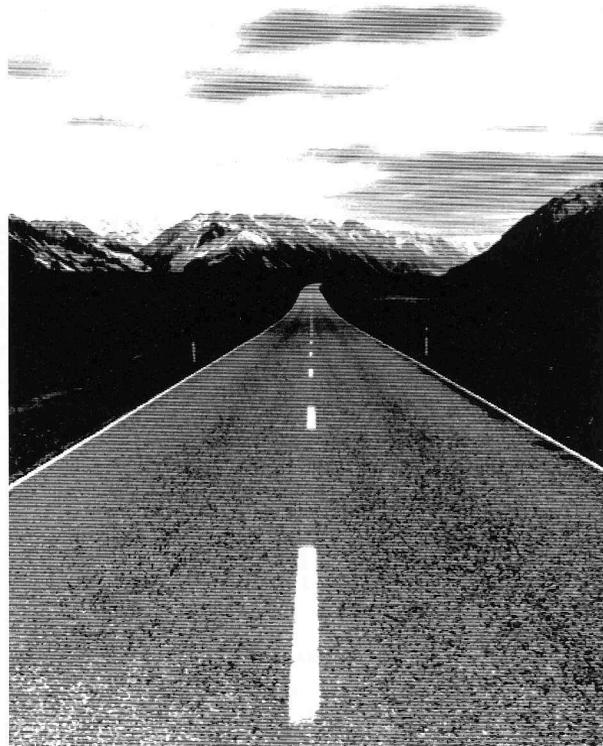
Mitsubishi
Galant
Fließheck

**. . . ein Mitsubishi
für jedermann
aus Stadt und Land**



AUTO-MARTSCHINI OHG

89257 Illertissen · Josef-Henle-Str. 3 · Tel. 073 03/68 64



bünde
Fahrschule
illertissen tel. 2227

Anmeldung und Unterricht:

Illertissen, Christoph-Rodt-Straße 2

Montag / Donnerstag 19.00 - 20.30 Uhr

Buch, Unterrother Straße 4

Montag / Mittwoch 19.00 - 20.30 Uhr

Dankeschön

Daß es beim Theaterspielen mit Proben und Auswendiglernen allein nicht getan ist, weiß wohl jeder. Viele, viele Helferinnen und Helfer sind – gerade bei Freilichttheateraufführungen – nötig, damit's auch wirklich klappt.

Besonderer Dank gilt deswegen für ihre Hilfe beim Bühnenbau

- ✿ allen, die mitgeholfen haben
- ✿ der Firma Siegfried Thoma, Erdbau, Illertissen, dem Neu-Ulmer Betonwerk, Pfuhl, der Firma Ulrich Schmidtke, Metallbau, Kellmünz, der Firma Beton und Kies Ries, Jedesheim, den vielen jungen Helferinnen und Helfern vom Jugendtheater, dem Arbeitskreis Erwachsenen theater um Josef Szekely, Heinz Rössler, Hubert Bolkart und Georg Strang, den Helfern Heinrich Bertele, Sandro Foddis, Franz Rendle, Bela German, Franz Konrad und vielen anderen für ihre Mithilfe beim Bau des Bühnenbildes, insbesondere den Arbeiten um, auf und unter den Drehbühnen
- ✿ Herrn Hans Riggermann für das Bühnenbild zum Wilhelm Tell
- ✿ Karl Kleinert, Hans Reindl, Gerd Müller und Edeltraud Koismeyer für das Bühnenbild beziehungsweise die Requisiten zum Zauberer von Ooz
- ✿ Herrn Oster aus Untereichen für die Bereitstellung von Lore und Gleisen für die Bahn beim Wilhelm Tell
- ✿ der Gärtnerei Klimmer, Untereichen, und Frau Rita Herz für die blumenreiche Gestaltung der Anlagen

bei den Aufführungen

- ✿ den Frauen und Männern vom Verpflegungshäusl und Kassenhäusl
- ✿ dem Getränkevertrieb Höb, Dietenheim

- ✿ Hans-Dieter Schwartz für die Plakatgestaltung
- ✿ der Ortsgruppe des BRK

bei den Kostümen

- ✿ Frau Ursula Kreis aus Betlinshausen. Vielen Dank, Uschi!
- ✿ Frau Brigitte Rössler für die Hüte und Kopfbedeckungen
- ✿ Herrn Hans Mauch für das Kostüm für den Blechmann

bei der Finanzierung

- ✿ der Stadt Illertissen
- ✿ den Inserenten aus unserer Programmheft
- ✿ den Spendern, die nicht genannt werden wollen

und

- ✿ allen, die in irgend einer Form zum Gelingen beigetragen haben
- ✿ allen Eltern und Lehrkräften der Jugendtheatermitspieler für Ihr Verständnis
- ✿ der Illertisser Zeitung für den Druck des Programmhefts
- ✿ der Presse für ihre freundliche Berichterstattung

Danke auch an

- ✿ Frau Michaela Wiedemann, die das Manuskript zum Wilhelm Tell tippte
- ✿ Herrn Erich Schlecker, Rektor der Hauptschule Illertissen, der uns so oft in der Aula der HS proben ließ
- ✿ Herrn Ernst Schnitzlein für die Leihgabe zahlreicher Diapositive



**Albert
Vogt**

Malermeister

Ausführung
sämtlicher Maler- und
Lackierarbeiten
Restaurierungen

Malerwerkstätte und Fachbetrieb
Illertissen, Emilianweg 5
Werkstatt: Spitalstraße 4a
Tel. 073 03/35 02, Fax 073 03/62 67



- Teppichboden
- Tapeten
- Teppiche
- Bodenbeläge
- Gardinen
- Polsterei
- Beratung und Service

89257 Illertissen
Marktplatz 16, ☎ 71 09

BUCHHANDLUNG ZANKER

Illertissen, Hauptstr. 22, Tel. 07303/3660, Fax 42851



Wir besorgen Ihnen jedes lieferbare Buch innerhalb kürzester Zeit!



Kinder- und Jugendbücher, Belletristik
und Sachbücher, Ratgeber, Hobby und Sport
Reise- und Wanderführer
Landkarten und Globen, Fachzeitschriften

- leistungsstark
- qualitätsbewußt
- zuverlässig



Elektro- und Haustechnik
Kundendienst

JOSEF DAMBACHER

Königstraße 54 · 89165 Dietenheim 1
Telefon 07347/2780 · Telefax 07347/2784



Memminger Str. 59/61, 89257 Illertissen
Telefon 0 73 03 / 20 06

Gartengeräte
Düngemittel - Saatgut
Pflanzenschutz
Terracotta

**Groß im Garten –
klein im Preis!**



Gartenfachmarkt Wirth

Illertissen - Marktplatz 14 - Telefon 07303/6035

MAX HUBER
Spenglermeister

ILLERTISSEN

Sanitäre
Installationen
Haus- und
Küchengeräte
Öfen, Progas-
Vertriebsstelle



Bekannt für Qualitätsweine
**Weinkellerei
Vollmann**

ILLERTISSEN · Rosenstr. 2 · Tel. 07303/3438 · Fax 07303/7398

Seit ihre Eltern gestorben waren, lebte Dorothee bei ihrer Tante und ihrem Onkel auf einer kleinen Farm in Kansas. Ausgetrocknet ist das Land, öd und grau die endlose Steppe. Sogar Tante Em, die früher einmal eine lebenslustige, fröhliche Frau gewesen war, lachte gar nicht mehr – im Gegenteil, sie wunderte sich sogar, warum Dorothee manchmal vergnügt war.

Der Zauberer von Ooz

von L. Frank Baum

Auch Onkel Henry lachte nie: Er schuftete von früh bis spät und tat den Mund nur selten auf. Das kleine, von der Sonne gebleichte Holzhaus, hatte nur einen einzigen Raum zum Wohnen und ein kleines Kellerloch, den Wirbelsturm-Keller. Denn Wirbelstürme gab es in Kansas viele und schreckliche! Und so ein Wirbelsturm trägt Dorothee eines Tages mitsamt ihrem Holzhaus ins phantastische Land Ooz.

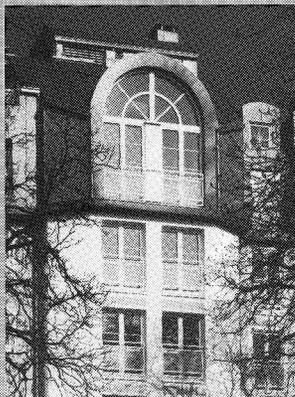
Gleich bei der Landung erschlägt das Haus die böse Osthexe und macht Dorothee damit zur Heldin. Von den dort ansässigen Mümmelern – alles Leute, die kleiner sind als Dorothee und sehr, sehr freundlich – und der guten Nordhexe

wird sie gefeiert. Trotzdem, und, obwohl das Land sehr schön und bunt ist, möchte Dorothee wieder nach Hause, denn „daheim sein ist das Allerschönste, das kannst du mir glauben!“ Also macht sie sich auf den Weg zum großen Zauberer Ooz, der sie angeblich wieder heimbringen kann. Dabei trifft sie Weggefährten, die alle auch einen dringenden Wunsch an Ooz haben: Eine Vogelscheuche, die statt Stroh so gern Verstand im Kopf hätte, einen Blechmann, der kein Herz hat und deshalb nicht mehr glücklich sein kann, und einen feigen Löwen, der sich so sehr Mut wünscht, um wirklich der König der Tiere zu sein.

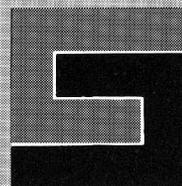
Gemeinsam machen sie sich auf den abenteuerlichen Weg und erreichen den großen Zauberer auch bald – doch damit noch lange nicht die Erfüllung ihrer Wünsche! Er stellt eine Bedingung: Sie sollen die böse Westhexe töten! Dabei will Dorothee „niemals jemanden töten, nicht einmal, um nach Kansas zurückzukommen“. Doch die Hexe ist „böse, unbeschreiblich böse“ – und Ooz erfüllt keine Wünsche, solange sie lebt! Also machen sie sich auf den Weg . . .

Wie in den klassischen Märchen, so siegt auch in dieser modernen Geschichte, die der Amerikaner L. Frank Baum um 1900 geschrieben hat, das Gute. Die phantastischen Erlebnisse Dorothees könnten auch ein Traum sein, mit der Sehnsucht nach Vollkommenheit. Doch wer ist schon vollkommen? Nicht einmal der „große Ooz“ ist das, was man sich wünscht, und Probleme löst man am besten selber. Das ist auch gar nicht so schwer, wenn man Freunde findet und den Glauben an sich selbst. Denn dann sieht man oft, daß man ja doch was kann.

Wir wollen unsere Zuschauer in eine Geschichte entführen, die Spaß macht und Freude, aber auch Hoffnung und Mut, die dazu ermuntern möchte, lieber an sich selbst und seine Fähigkeiten zu glauben, statt sich auf große Worte und imposante Gesten zweifelhafter „Autoritäten“ zu verlassen.



Sälzle



MASSTAB
FÜR
QUALITÄT
UND LEISTUNG



Perfektion am Haus

Modernste Technologien im Renovierungsbereich, funktionelle Fenster, optimale Konzeptionen für den Tür- und Eingangsbereich und traumhaft schöne Wintergärten. Sälzle hat für jeden Geschmack und jede Anforderung die ideale Lösung.

Sälzle GmbH & Co. KG · Metall- und Kunststoffverarbeitung
Robert-Bosch-Straße 4 · 89257 Illertissen · Tel. 07303/1810

Der Zauberer von Ooz

von L. Frank Baum

Personen und ihre Darsteller

Dorothee	Magdalena Rueß, Heike Schmitt
Blechmann	Daniel Foddiss, Markus Geiger
Vogelscheuche	Holger Butterhof, Silke Miller
Löwe	Daniel Strehler, Stefanie Steinle
Zauberer	Thomas Sailer, Can Güler
Haustier	Tobias Müller
Westhexe	Magdalena Mike, Christoph Gatty
Osthexe	Andrea Baur, Kathrin Bergmeir
Nordhexe	Sonja German, Kathrin Reiner
Wächter	Anja Glass, Ulrike Reiner, Stefanie Jähn
Mümmler	Johannes Foddiss, Marco Foddiss, Ramona Foddiss, Tobias Müller, Kathrin Scheu, Julian Holder, Desiree Glünkin, Francis Gerber, Ulrike Reiner, Ulrike Herzgsell
Winkis	Christian Lokotsch, Petra Hornung, Karolin Hornung, Johannes Foddiss, Marco Foddiss, Corinna Foddiss, Ilona German, Sofia German, Anja Rendle, Francis Gerber, Kathrin Scheu, Carolin Lunk, Desiree Glünkin, Julian Holder
Kalidas	Matthias Strohm, Claudia Lämmerhirt, Melanie Jähn
Apfelbäume	Claudia Lämmerhirt, Simon Rueß, Christian Rueß, Stefan Schraml

Bewohner der
Smaragdstadt

Andrea Baur, Andrea Ahler,
Agnes Feuerstein, Martina Kramberger,
Alexa Legath, Matthias Legath,
Anke Hoffmann, Heiko Gröger,
Kathrin Reiner, Daniela Hornung,
Andrea Koch, Ramona Foddiss,
Stefan Schraml, Ulrike Herzgsell,
Matthias Strohm, Markus Kühnel,
Manuel Holder, Jan Nunnink, Simon Rueß,
Christian Rueß, Karin Weikmann

Flugaffen

Manuel Holder, Judith Pressl,
Katharina Koch, Swantje Koismeyer,
Nadja Schneider, Karin Weikmann,
Agnes Feuerstein, Anke Hoffmann,
Andrea Koch, Daniela Hornung,
Stefan Schraml, Heiko Gröger,
Markus Kühnel, Kathrin Scheu,
Alexa Legath, Nicki Barro, Corinna Foddiss,
Melanie Jähn, Jan Nunnink, Katja Rueß,
Kathrin Bergmeir, Silke Albrecht,
Martina Kramberger, Matthias Legath

Maske

Thomas Sailer, Holger Butterhof,
Claudia Lämmerhirt, Bernadette Rueß,
Andrea Koch, Andrea Baur

Kostüme

Ursula Kreis

Hüte

Brigitte Rössler

Kostüm Blechmann

Hans Mauch

Bühnenbau

Jugendgruppe

Akustik

Holger Uhl, Wolfgang Toppeit

Beleuchtung

Lars Weisshaar, Peter Lieber
MEDIA PERFORMANCE

Lichtdesign

Georg Schlögel

Maskenbau

Thomas Sailer, Holger Butterhof,
Silke Miller, Claudia Lämmerhirt

Bühnenmalerei

Karl Kleinert, Hans Reindl, Gerd Müller,
Edeltraud Koismeyer

Plakat

Hans-Dieter Schwartz

Zaubertricks

Hans Peter Spörlein

Regieassistentz

Stefanie Steinle

Musik

Hans Joachim Moschgat

Regie

Claudia Moschgat

... damit Sie nichts
verpassen !



Ferngläser
natürlich bei

Paul Ludwig

Brillen - Kontaktlinsen - Hörgeräte
89257 Illertissen
Marktplatz, ☎ 07303/3611

↓
Wohnbau
Walsler

- HOCHBAUARBEITEN
- KOMPLETTBAU
- BAUSANIERUNG

Wohnbau Walsler GmbH · Illertissen · Tel. 07303/3539, 2088

Zink  Statt Rost

KARGER

Norm + Sonder-Gitterroste



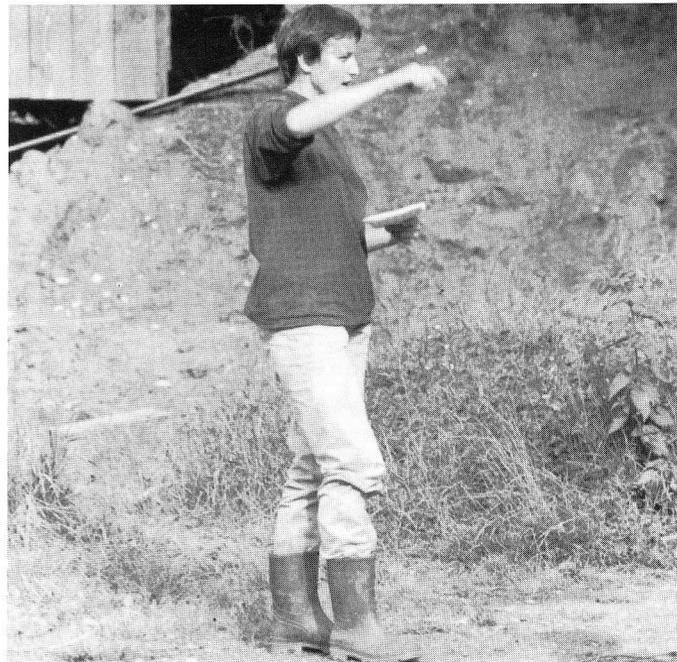
Feuerverzinkerei
89257 Illertissen
Telefon 07303/161-0

Verzinkerei Ostalb
73460 Hüttlingen
Telefon 07361/72091

Claudia Moschgat – Regie beim „Zauberer von Ooz“

Seit vielen, vielen Jahren ist sie bei der Schwabenbühne aktiv, sei es als Mitspielerin im Erwachsenen-Sommertheater, im Wintertourneetheater oder als Maskenbauerin, Choreographin und Regisseurin im Jugendtheater: Claudia Moschgat.

Unser Bild zeigt die begeisterte und begeisternde Pädagogin – sie ist Leiterin des Kindergartens Untereichen – bei einer der zahlreichen Proben zur Zeit des schlechten Maiwetters, welches nicht selten Regiearbeit in Gummistiefeln nötig machte . . .



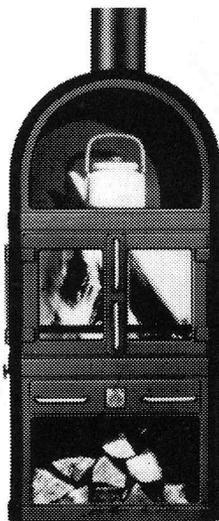
Ihr leistungsstarker Partner am Ort

- *Elektroinstallationen*
- *Beleuchtungsanlagen*
- *HiFi - TV - Video*
- *Haushaltsgeräte*
- *Antennen- und SAT-Anlagen*
- *Kundendienst und Service*

Elektro
mayer *gmbh*

Meisterbetrieb
TV - HiFi - Video und Haustechnik
89257 Illertissen-Jedesheim, Telefon 07303/2081

AM BESTEN .. DIE ORIGINALEN !



Intelligente Kaminöfen ... Tertiär-Automatik!



Franz Renz

Kachelöfen
Kamine
Kaminöfen

Am Marktplatz
Illertissen
Telefon 0 73 03 / 34 05

ILLER ANZEIGER

was sonst

E. PANSCH VERLAGS GMBH

GRIESHOFWEG 7 · D-89287 BELLENBERG

TELEFON (0 73 06) 50 88

TELEFAX (0 73 06) 23 74

Speise-
Restaurant
Illertissen



Dietenheimer
Straße
☎ 0 73 03 / 37 27



*Haben Sie nach der Theatervorstellung
noch Lust auf ein kühles Pils
oder ein Gläschen Wein?
Dann besuchen Sie unsere
»Gartenwirtschaft«*

Anton Dopfer

Sägewerk und Holzhandel

89299 Unterroth

Telefon 07343/261

Kachelöfen
und Töpferei



H. Gamper

Rothtalring 13
89257 Tiefenbach
Telefon 07303/2816

Dauerbaustelle Schwabenbühne

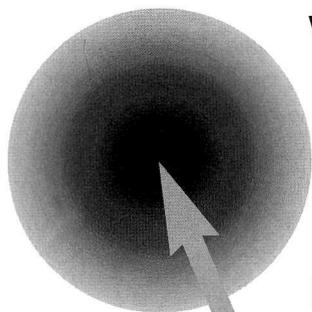


Bühnenbauten, Neukonstruktionen, Umbauarbeiten und Reparaturen noch umfangreicher als in den vergangenen Jahren waren in der Saison 1994 zu leisten. Ausgestüftelte Seilbahnkonstruktionen waren dabei ebenso vonnöten wie die Neujustierung der Drehbühnen sowie deren Untertunnelung (!).

Solch aufwendige und komplizierte Konstruktionen konnten nur durch den hohen Einsatz vieler Beteiligten und den fachmännischen Rat verschiedener Firmen wie der Fa. Siegfried Thoma Erdbau, Illertissen, und der Firma Schmidtke, Metallbau, Kellmünz, ermöglicht werden.

Aktiv waren insbesondere die fleißigen Helferinnen und Helfer vom Jugendtheater inklusive ihrer Eltern und die starken Männer vom Arbeitskreis Erwachsenentheater (vor allem Josef Szekely, Georg Strang, Heinz Rössler und Hubert Bolkart).





**Wir kommen
auf den
Punkt
in puncto
Drucksachen!**



Tussa-Druck GmbH

Thomas-Mann-Straße 3, 89257 Illertissen
Telefon 07303/3449, Telefax 07303/7114



Technics vom Fachhändler

elektro hanl GmbH

Hauptstraße 30 · 89257 Illertissen
Telefon 07303/2763
Telefax 07303/42272

Fachwerkstätte für Orthopädie-
schuhtechnik

J. Semmlin

Orthopädische
Maßschuhe und Fußeinlagen



89257 Illertissen
Friedhofstraße 11
Telefon 2224

Zugelassen zu allen
Kassen

Bahnhofhotel Vogt



Familie Kolb
89257 Illertissen
Tel. 07303/6001
Fax 42630

Das zentral gelegene Haus mit der gepflegten Gastlichkeit
und der bekannt guten Küche.

Moderne Fremdenzimmer mit Bad/Dusche, WC, Telefon,
Color-TV, Minibar.

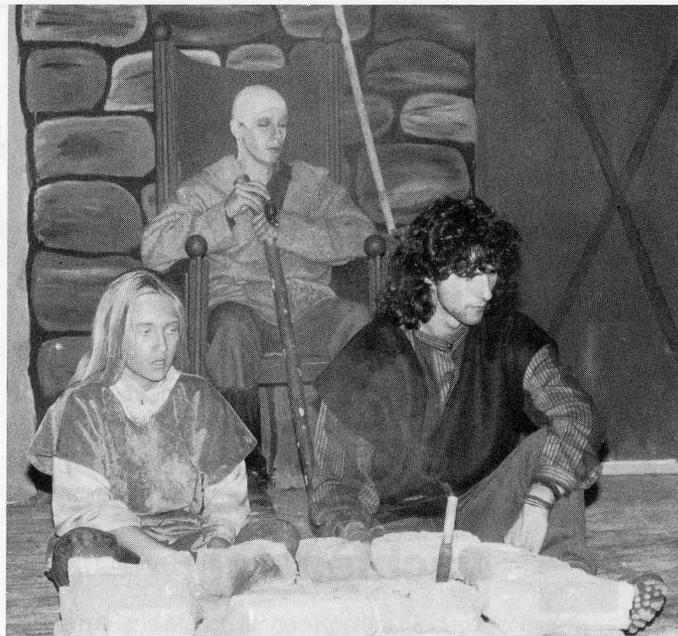
Verschiedene Nebenzimmer von 15 - 80 Personen stehen
für Ihre Festlichkeiten und Tagungen zur Verfügung.

Rückblick Sommersaison 1993

Ronja Räubertochter

Mattis (Markus Geiger),
Ronja (Katja Rueß)
und Glatzenpeer (Daniel Foddis)

Ronja ist geboren. Liebevoll hält Mattis (Christoph Gatty) seinen Nachwuchs in den Händen, während Glatzenpeer (Daniel Foddis, links) und Mattis' Frau Loris (Bernadette Rueß) sowie die ganze Räuberbande freuen sich für den stolzen Vater freuen.



Alles aus einer Hand

Stark

bei

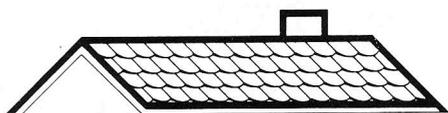
Zimmererarbeiten

Spenglerarbeiten

Trockenausbau

Dacheindeckungen

Dachfenster



**Schrapp &
Salzgeber**

89287 Bellenberg

Zur Hammerschmiede 5

Telefon 07306/9697-0

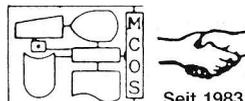
Telefax 07306/9697-15

DEKORENO!

Der **starke** Fachmarkt
von FARBEN-OCHS für
Farben, Tapeten, Bodenbeläge,
Heimtextilien mit Hobby-Stube

Illertissen, Dietenheimer Straße 13

Telefon (07303) 5051 und 5052



EDV für:
*Werkstatt, Kfz-Betriebe,
Handel, Vertrieb,
Handwerk, Betonwerke,
Bauunternehmen usw.*

Micro-Computer-Organisation-Software

Wir bieten eine breite aktuelle Produktpalette rund um den PC mit Garantie bis zu zwei Jahren.

Jede Art von Standard- und Branchen-Software können Sie von uns beziehen.

Dienstleistungen:

Installation, Betreuung, Unterstützung vor Ort.

Bei uns sind Sie immer in den besten Händen.

Aktuelle Angebote für jedermann

Driss Ouzzine

Weierstraße 2
89257 Illertissen

Telefon 07303/41363 · Fax/Btx 07303/41223

So erlebte ich Ronja Räubertochter

Gedanken des langjährigen Mitspielers Thomas S.

Hallo Publikum, ich bin ein langjähriger Mitspieler im Jugendtheater und versuche Ihnen hier einen ziemlich genauen Rückblick über die letzte Saison zu geben.

Für uns Mitspieler beginnt die Saison, nicht wie viele vielleicht glauben, erst im April oder Mai, sondern bereits im Winter. Dann treffen wir uns in der Aula der Hauptschule oder im Sparkassensaal, um mit allerlei Übungen „warmgehalten“ zu werden. Außerdem lernen wir hierbei neue Spieler und solche, die es werden wollen, kennen. Während sich der größte Teil des Haufens mehr oder weniger verkünstelt, sind ein paar wenige, der sogenannte Arbeitskreis Jugend, damit beschäftigt, das neue Stück auszuwählen. Wünsche und Anträge der jugendlichen Akteure werden weitgehend berücksichtigt. Meistens! Ist das Stück dann gefunden, kommt der aufregendste Teil, es wird der versammelten Runde vorgestellt. Nun, da alle wissen, wer das richtige Gerücht in Umlauf gebracht hat, beginnt die eigentliche Arbeit. Und die ist nicht zu knapp bemessen!

Letztes Jahr gab es, schade eigentlich, ein Stück weniger: das Erwachsenentheater. Dadurch konnte sich die Jugend voll und ganz entfalten. Terminmäßig, versteht sich!

Inzwischen konnte der oben bereits benannte Arbeitskreis Jugend in aller Ruhe (und nach unzähligen Kannen Kaffee) die Ausgestaltung des Bühnenbildes planen, inklusive der dafür notwendigen Arbeiten! So, nun war er also gekommen, der erste Arbeitseinsatz des Jahres, und so Gott will, nicht der letzte. Während die Jungen und Mädchen eifrig sägten, nagelten, spaxten, schnitten, bespannten und grundierten, malten die in der Region gewonnenen Künstler fleißig und völlig „umsonst“ (das heißt unentgeltlich) die benötigten Bilder.

Soweit, sogut. In der Zwischenzeit schrieb unser Musiker ein bühnenreifes Textbuch und komponierte die Musik für die einzelnen Szenarien. Jetzt konnten die Proben beginnen. Von nun an war

das Freilichtgelände beim Schloß ein gern und vor allem gut besuchter Platz. Eine wahre Freude, wie innig sich die Spieler ihren Rollen hingeben.

Spätestens nach der dritten Probe wird auch dem neuen Mitspieler klar sein, welche fünf Worte hier am meisten gebraucht werden: „Hearat ihr it glei auf“ beziehungsweise „Johannes, laß d' Kathrin en ruah“.

Nun rückt der Tag der Premiere immer näher, vierzig Mal haben wir schon geprobt, jetzt endlich werden die Premierenbesetzungen bekanntgegeben. Für die einen läuft's besser, die anderen müssen eben noch ein bißchen auf ihren ersten Auftritt warten. Nach langen Tagen und Nächten, die ausgefüllt waren mit Licht-, Ton-, Schminke-, Haupt- und Generalprobe, wird's ernst. Bereits am Nachmittag treffen wir uns, um letzte Vorbereitungen zu erledigen. Das Bühnenbild wird richtig hingestellt, die Kostüme werden übergestreift und die Drehbühnen werden in die richtige Position gebracht.

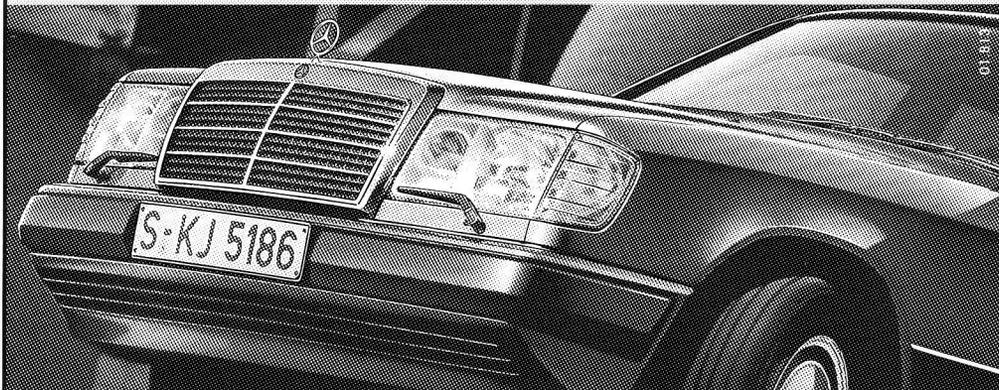
Dann, dann ist es soweit, der alle Alteingesessenen erzittern läßt (die Neuen wissen noch nicht, was jetzt auf sie zukommt): „SCHMINKEN KOMMEN!!“ Tapfere Gesellen wagen sich in erster Linie vor und werden sofort von den „Hyänen der Schminkekunst“ verschlungen. Nachdem nun auch die Nachzügler unter den Tapferen leicht verändert wurden, geht es nun daran, den größten Teil der Schauspieler zu schminken, die „Verschwundenen“. Ist dies alles erledigt, sind die ersten Szenen bereits gespielt.

Das war buchstäblich in letzter Minute. Ist die Premiere dann vorbei, kommt der schönste Teil, die Premierefeier. Bei Steaks und Salat sitzen wir um ein Lagerfeuer, singen Lieder, machen Witze und reden über die „guten alten Schwabenbühnezeiten“. So nach und nach verlieren sich die Gespräche dann in den Schlafsäcken.

Doch die Nacht ist nicht lang. Am nächsten Tag muß man früh aufstehen, um die Nachmittagsvorstellung vorzubereiten. Nach 25 Vorstellungen und zirka 10 „Schlafsackeinsätzen“ ist die Saison dann beendet.

Resultat des letzten Jahres war die erfolgreichste Jugendsaison seit Bestehen der Schwabenbühne. Tja, die Saison ist nun zu Ende, für uns Spieler gibt es nun ein paar Monate Pause, bis es wieder von vorne anfängt. Mit neuen und alten Gesichtern. (T.S.)

Die Mercedes-Benz Jahreswagen.



Nur noch zehn Minuten bis zu Ihrem Jahreswagen!

► Sie brauchen nicht vor
die Werkstore von Mercedes-Benz zu
reisen. Denn jetzt gibt es sie bei uns:

DIE JAHRESWAGEN.

Hochwertige Fahrzeuge zu besten
Konditionen – mit Service und Inzah-
lungnahme Ihres Pkw. Und wenn Sie
Ihr Wunschauto bei uns nicht finden,
haben wir per Computer auch Zugriff
auf das nationale Mercedes-Benz Jah-

reswagen-Angebot. Jedes Fahrzeug
ist auf Ihren Wunsch in 72 Stunden
an Ort und Stelle. So schnell kann
man heutzutage zu einem Mercedes
kommen. Wenn man zu uns kommt.



Mercedes-Benz

Ihr guter Stern auf allen Straßen.

AUTO-KURZ GMBH & CO.

Vertragswerkstatt der Mercedes-Benz-AG
Dietenheimer Straße 25 · 89257 Illertissen · Telefon (07303) 962655

Rückblick Wintersaison 1993/94

Diener zweier Herren

In der Wintersaison 1993/94 wurde mit übergroßem Erfolg – allein fünf ausverkaufte Vorstellungen in Weißenhorn – „Der Diener zweier Herren“ von Carlo Goldoni, natürlich wieder schwäbisch

bearbeitet durch Gustav Schlögel, aufgeführt. Aufführungsorte waren außerdem Altenstadt, Babenhausen, Dietenheim, Gerlenhofen und natürlich die „Heimspiele“ in Illertissen, dabei erstmals in der Historischen Schranne.

Unser Bild zeigt den Diener Jockel (Hans Moschgat), als er von einem seiner Herren, nämlich Georg Riedmüller alias Bärbel Riedmüller (Claudia Moschgat), an den Ohren gepackt wird.



kränzle[®] 105



**Der Hochdruck-
reiniger, den
Sie brauchen!
105 bar/10 l/min**



Einsatz mit Super-Schmutzkiller



Überzeugende Reinigungskraft



Neu

Der Unterschied, den man deutlich sieht

Vorführung/Beratung:

Josef Kränzle · Rudolf-Diesel-Straße 20 · D-89257 Illertissen

Telefon 0 73 03 / 9 60 50 · Fax 0 73 03 / 79 77

Garten · Kränzle – für Haus, Hof und Garten · Kränzle – für Haus, Hof und

Die Vorstandschaft der Schwabenbühne und ihre Aufgabenbereiche

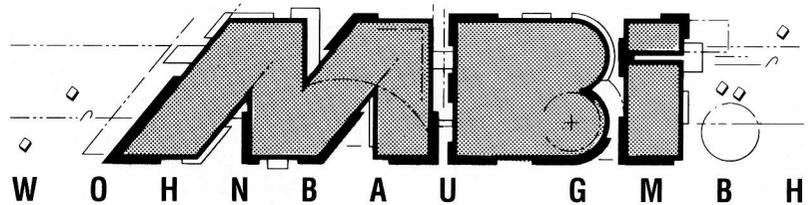


Die Vorstandschaft der Schwabenbühne im Jahr 1994 (v.l.n.r.):

Impressum

Hans Moschgat	(Arbeitskreis Wintertheater, Musik, Technik)
Silke Miller	(Arbeitskreis Jugendtheater)
Josef Szekely	(Arbeitskreis Erwachsenentheater, Bühnenbau)
Inge Miller	(Kassiererin)
Thomas Reiner	(1. Vorstand, Organisation Erwachsenentheater)
Claudia Moschgat	(2. Vorstand, Regie und Organisation Jugendtheater)
Ansgar Batzner	(Schriftführer, Regieassistentz und Organisation Erwachsenentheater)

Herausgeber:	Schwabenbühne Roth- und Illertal e.V. Franz-Mang-Straße 15 89257 Illertissen Telefon 07303/41876
Verantwortlich für Text und Gestaltung:	Ansgar Batzner, Claudia Moschgat, Thomas Sailer, Stefanie Steinle
Verantwortlich für den Anzeigenteil:	Illertisser Zeitung
Satz und Druck:	Illertisser Zeitung, Marktplatz 11, 89257 Illertissen
Fotos:	Peter Grünwald, Thomas Reiner, privat
Quellen:	Dr. H. U. Lindken, Erläuterungen zu Friedrich Schillers Wilhelm Tell. Hoffeld 1979 Friedrich Schiller, Wilhelm Tell. Reclam Verlag Stuttgart 1993
Auflage:	5000 Exemplare

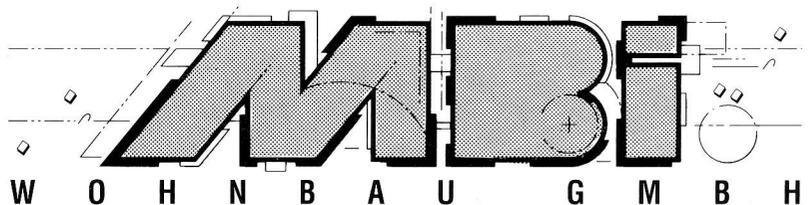


Wir bauen Ihr Haus . . .

- schlüsselfertig
- zum Festpreis
- nach Ihren Wünschen
- in kurzer Bauzeit

MBI
Wohnbau
GmbH

89269 Vöhringen
Industriestraße 25
Telefon (07306) 33639/49
Telefax (07306) 2699



Wechsel



Seit Februar 1994 hat die Schwabenbühne einen neuen Vorstand. Thomas Reiner (zweiter von rechts) löste den bisherigen 1. Vorstand Ernst Haag (zweiter von links) ab, der nach achtjähriger Vorstandstätigkeit nicht wieder kandidiert hatte. Illertissens Erster Bürgermeister Karl-Heinz Brunner (erster von rechts) dankte Haag im Namen der Stadt für seine Arbeit in bezug auf das kulturelle Leben

in der Vöhlinstadt. Ausgeschieden aus dem Vorstand sind auch die bisherige 2. Vorsitzende Marianne Lenges und der langjährige Kassier, Herbert Dippold. Lenges und Dippold, die auch Gründungsmitglieder der Schwabenbühne Roth- und Illertal sind, sei auch an dieser Stelle für ihre Verdienste um die Bühne recht herzlich gedankt.

Freundlich - ruhig - erfahren



ILLERTISSEN, Unterer Graben 8 (ehem. Gartenstraße)



Blumen-Boutique Uschi

Inhaber Willi Czermak
Marktplatz 6
89257 Illertissen
Telefon 07303/2724
Telefax 07303/43850

Autolackiererei DOPFER

Illertissen
Friedhofstraße 18
Telefon 3634



Metzgerei
Imbiß · Partyservice
Hermann Maucher
Illertissen



**EISENWARENHANDLUNG
MODELLSPIELWAREN**

89257 Illertissen · Vöhlstraße 7

Ihr Fachgeschäft für:

Eisenwaren
Werkzeuge
Beschläge
Elektrowerkzeuge
Gartengeräte
Modellspielwaren

Hans-Georg Langenwalter

Mechanische Schlosserei · Auer Straße 12
89257 Illertissen · Tel. (07303) 2749 · Fax (07303) 3982



Ausführung sämtlicher
Bauschlosserarbeiten
Fräs-, Dreh-, Bohr- und
Schweißerarbeiten
Sondermaschinen

UHREN
SCHMUCK
ZINN, OPTIK
BESTECKE
POKALE



Uhrmachermeister

89257 Illertissen

Ulmer Straße 1

Telefon 35 45



Autohaus Weikmann

Illertissen, B 19 - Senden

- Opel-Neuwagen
- Gebrauchtwagen
großes Angebot aller Fabrikate
- Teilelager
gut sortiert
- Opel-Service
unsere Stärke

...wo die Auswahl - der Preis
und der Service stimmt!

Rimmele

Ihr Kaufhaus und mehr...

mitten in Illertissen

karl-heinz merkle

malermeister

christoph-rodt-straße 8

89257 illertissen

telefon (0 73 03) 34 71

telefax (0 73 03) 63 52



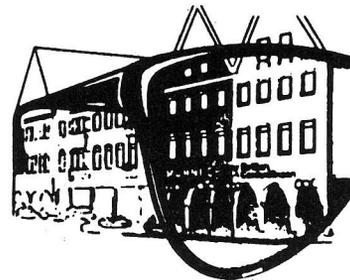
anstrich
tapezierarbeiten
schrift
fassadengestaltung
fassadenanstrich
kunstharzputze
hochdruckreinigung
gerüstbau
wärmedämmung
fachbetrieb für
fassadenschutz
tapeten
bodenbeläge

FRECHE BRILLEN FÜR KIDS FRE



Kamera läuft!

Wenn Kim groß ist, will sie
Fernseh-Ansagerin werden.
Die Voraussetzungen dafür hat sie
jetzt schon: Sie kann fehlerfrei vorlesen,
hat ein gewinnendes Lächeln -
und trägt eine neue, bezaubernde Brille ...
Kim wünscht Ihnen gute Unterhaltung!



Kühne-Optik

Illertissen, Ulmer Straße 4

im Iller-Center, ☎ 07303 / 3091

Miet Service **FÄUSTLE** Miet Service

FESTZELTE 100 - 3000 PERSONEN
Vereins- Betriebsfeste - Messen - Ausstellungen...

PARTYZELTE 20 - 500 PERSONEN
Geburtsstagsfeiern - Jubiläum - Hochzeit - Grillfeste...

V. I. P. - ZELTE 20 - 500 PERSONEN
für Veranstaltungen mit Stil...

OT GRIMELSHOFEN
87755 Kirchhaslach
Tel. 0 83 33 / 45 66

Bitte rufen Sie uns an

V. I. P. Zelte

Zubehör:
Holzfußboden · Dekorationsbahnen · Nesselhimmel · Beleuchtung
Alu-Bühne · Teppichboden · Bistrobestuhlung · Theken · Türen
Heizung · Beplanung ganz in Weiß · Fenstervorhänge...

Karl-Heinz Berger

Metzgerei

*Fleisch- und Wurstwaren frisch
aus eigener Schlachtung und Herstellung*

Reichhaltiges Käsesortiment

Plattenservice und Geschenkideen

Auer Straße 1 · 89257 Illertissen · ☎ 07303/3475



*Wir beliefern die Schwabenbühne
während der Spielsaison*

Bei uns kommt Ihr Geld ganz groß raus.

Sternstunde für Ihre Finanzen: Ab 5000 Mark können Sie bei uns zinsfix sparen. Das heißt, Sie legen Ihr Geld auf eine überschaubare Anlagedauer an und wir garantieren Ihnen dafür einen festen, marktgerechten Zins. So haben Sie nach Ablauf der Zeit ein glanzvolles Sparkonto. Fragen Sie einfach die Spar-Spezialisten in Ihrer HYPO-Filiale.



Die HYPO-Filiale Illertissen.
Eine Bank – ein Wort.



Zukunftsorientiert

Offen für neue Ideen und Innovationen.
Kompetent für die Anforderungen der
Gegenwart.
Gerüstet für die Herausforderungen der
Zukunft.

Illertisser Bank
die Bank
mit dem persönlichen Service.



Illertisser Bank
Raiffeisen-Volksbank
Niederlassung der Ulmer Volksbank EG

Getränke HÖB

Lenastraße 35 (Auwaldsiedlung)
Telefon 07347/7453

89165 Dietenheim

Ein brauereifrisches Bier
zu günstigen Preisen erhalten Sie
von uns im Heimdienst oder
im Abholmarkt!



**Zwiefalter
Klosterbräu**

BEKOMMLICHKEIT DURCH
UNVERFÄLSCHTE BRAUKUNST

Ihr Ausflugziel

FREIZEITPARK LANDGASTHOF · PENSION

Illerparadies

Spezierschmankerl - Wildspezialitäten

gepflegte Gastlichkeit mit über 100 jähriger Zubereitungstradition

Unser **FREIZEITPARK** bietet der ganzen Familie

Erholung, Unterhaltung + Entspannung mit vielen Attraktionen wie z. B.:
Westerneisenbahn – Autoscooterbahn – Schwebeseilbahn – Oldtimer-
Autobahn – Pferdereitbahn und vieles mehr.

Wildparkgehege mit versch.
einheimischen Wildarten.

Auf Ihren Besuch
freut sich **Fam. Stefan Mäusele**
Hinwang 2 · 87493 Lauben
Tel. (08374) 7477 · Fax 5349
– Donnerstag Ruhetag –

Sie finden uns
Nähe Autobahnausfahrt A 7
Dietmannsried



GUTSCHEIN
für eine
Karussell-
fahrt

SOH



Termine

Juni 1994

Sa.	18.	Der Zauberer von Ooz	(Premiere)	20.30 Uhr
So.	19.	Der Zauberer von Ooz	(Nachmittag)	15.00 Uhr
Fr.	24.	Der Zauberer von Ooz		20.30 Uhr

Juli 1994

Sa.	02.	Wilhelm Tell	(Premiere)	20.30 Uhr
Mi.	06.	Wilhelm Tell		20.30 Uhr
Fr.	08.	Wilhelm Tell		20.30 Uhr
Sa.	09.	Wilhelm Tell		20.30 Uhr
Mi.	13.	Wilhelm Tell		20.30 Uhr
Fr.	15.	Wilhelm Tell		20.30 Uhr
Sa.	16.	Wilhelm Tell		20.30 Uhr
Do.	21.	Der Zauberer von Ooz		20.30 Uhr
Fr.	22.	Der Zauberer von Ooz		20.30 Uhr
Sa.	23.	Der Zauberer von Ooz		20.30 Uhr
Mi.	27.	Der Zauberer von Ooz		20.30 Uhr
Do.	28.	Der Zauberer von Ooz		20.30 Uhr
Fr.	29.	Der Zauberer von Ooz		20.30 Uhr
Sa.	30.	Der Zauberer von Ooz		20.30 Uhr

Vorverkauf: Telefon 07303/42400 ab 6. Juni 1994

Auskunft eine Stunde vor Spielbeginn:

Telefon 07303/41213

August 1994

Mi.	03.	Wilhelm Tell		20.30 Uhr
Do.	04.	Wilhelm Tell		20.30 Uhr
Fr.	05.	Wilhelm Tell		20.30 Uhr
Sa.	06.	Wilhelm Tell		20.30 Uhr
Mi.	10.	Wilhelm Tell		20.30 Uhr
Fr.	12.	Wilhelm Tell		20.30 Uhr
Sa.	13.	Wilhelm Tell		20.30 Uhr
So.	14.	Wilhelm Tell		20.30 Uhr
Mi.	24.	Der Zauberer von Ooz		20.30 Uhr
Do.	25.	Der Zauberer von Ooz		20.30 Uhr
Fr.	26.	Der Zauberer von Ooz		20.30 Uhr
Sa.	27.	Der Zauberer von Ooz		20.30 Uhr
So.	28.	Der Zauberer von Ooz	(Nachmittag)	15.00 Uhr

EINTRITTSPREISE:

Wilhelm Tell

auf allen Plätzen DM 14,-
Rentner, Schüler DM 10,-

Der Zauberer von Ooz

Erwachsene DM 10,-
Kinder DM 6,-

Numerierte Sitzplätze!



**Der Weg
zum schöneren
Wohnen**

MöbelKonrad

Wannengasse 17 und Memminger Straße 71
89269 Vöhringen · Telefon 0 73 06 / 62 80

Beton und **Kies** **Ries** von

Fuhrunternehmen,
Bagger- und Raupenbetrieb,
eigene Mischer und
Betonpumpe sowie
Teleskopkranfahrzeug

aus Jedesheim

Jedesheim

Telefon: 0 73 03 /

Beton- und Kieswerk, 78 36

Büro, Beim Kieswerk, 36 74

Fax: 0 73 03 / 4 17 13